

Obsah – Contents – Inhalt

- 4 **Vzpomínka na legendu**
 The remembrance of the legend
 Erinnerung an eine Legende
- 8 **„Devadesátky“ v posázaví**
 The “Nineties” in the Sázava river region
 Die „Neunziger“ in der Region Sázava
- 11 **Krátké zprávy**
 Short news
 Kurznachrichten
- 12 **S „lachtanem“ po „staré tišnovce“**
 With a “seal” through the old Tišnov line
 Mit dem „Seehund“ auf der „Alten Tišnov-Strecke“
- 14 **KDS na Panský**
 KDS to Panský
 Züge der Gesellschaft KDS auf der Bahnlinie über Panský
- 17 **Automatické přeladování CAB rádia FXM20**
 The automatic retuning of the FXM20 CAB radio
 Automatischer Empfangswechsel des CAB Radios FXM20
- 21 **Letní oživení železniční dopravy na Horehroní**
 The summer railway traffic revival
 Sommerliche Belebung des Eisenbahnverkehrs
- 22 **Pandemie covid-19 a železnice (nejen) na Moravě a ve Slezsku**
 The Covid-19 pandemic and the railway (not only) in Moravia and Silesia
 Die Covid-19 Pandemie und die Eisenbahn, nicht nur in Mähren und Schlesien
- 28 **Postupný zánik průmyslových úzkorozchodek v Česku (dokončení)**
 The successive doom of industrial narrow gauge railways in Czechia (final part)
 Der schrittweise Niedergang der schmalspurigen Industriebahnen in Tschechien
 (Schlussenteil)
- 30 **WLB aneb místní dráhou z Vídně do Badenu**
 WLB or from Vienna to Baden by the local railway
 WLB oder mit der Nebenbahn von Wien nach Baden
- 38 **Historická tramvajová souprava „Ringhoffer“ v Moravském krasu**
 The historic Ringhoffer tramway composition in the Moravian Karst
 Historischer Straßenbahnzug „Ringhoffer“ im Mährischen Karst
- 42 **Resumé**
 Resumé
 Resümee